

Learn Korean Ep. 27: Sufijos verbales (Parte 1)

En coreano, se puede usar una variedad de sufijos con los verbos para otorgarles significados adicionales (aquí los llamaremos sufijos verbales). Existen **muchísimos** de éstos sufijos, pero aquí repasaremos los dos más comunes.

raíz + 지/죠

Para este caso, tomamos la raíz verbal y agregamos "지" (si la oración es casual) o "죠" (si la oración es cortés). Al usar este sufijo, se otorga el significado de "¿cierto?" o "¿no es así?" (etc.) al final de la oración. Se puede usar para pedirle a la otra persona que **confirme cierta información**.

맛있지?

"Está bueno ¿cierto?"

"맛(이) 있다" significa "estar sabroso/delicioso," pero se puede traducir como "bueno" (se usa para referirse a comida).

어제 학교에 안 갔죠?

"No fue al colegio ayer ¿cierto?"

조금 더 빨리 먹지?

"Come un poco más despacio ¿ya?"

"조금 더" significa "un poco más" (adverbio).

고양이는 물을 싫어하죠?

"A los gatos no les gusta el agua ¿no es así?"

"싫어하다" significa "no gustar/odiar/disgustar."

raíz + 네/네요

Para este caso, se agrega "네" (si la oración es casual) o "네요" (si la oración es cortés). Este sufijo le da a la oración una sensación de **exclamación**; por lo tanto se usa para **situaciones**

que lo dejan a uno impresionad@ o sorprendid@. En español se acostumbra cambiar la entonación en estos casos, pero en coreano se puede usar este sufijo (además del cambio en tono).

맛있네!

"¡Está muy bueno!"

한국말을 아주 잘 하네요!

"¡Habla muy bien el coreano!"

몰랐네요.

"Yo no sabía eso."

열심히 공부했네!

"¡Estudiaste muchísimo!"

"열심히" significa "con ahinco," or "apasionadamente" (adverbio).

Conclusión

Como siempre, practica lo que has estudiado para retener estos conceptos de mejor manera. En nuestra próxima lección, veremos dos sufijos verbales más.

